

9.4.2014

A7-0147/150

**Pozmeňujúci návrh 150**  
**Martin Häusling**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa**  
**Hynek Fajmon**  
Ochranné opatrenia proti škodcom rastlín  
COM(2013)0267 – C7-0122/2013 – 2013/0141(COD)

**A7-0147/2014**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 4**

*Text predložený Komisiou*

(4) Zdravie rastlín je veľmi dôležité pre rastlinnú výrobu, súkromnú a verejnú zeleň, prírodné ekosystémy, ekosystémové služby a biodiverzitu v Únii. Zdravie rastlín ohrozujú druhy škodlivé pre rastliny a rastlinné produkty, ďalej len „škodcovia“. V záujme boja proti tomuto ohrozeniu je potrebné prijať opatrenia na určenie fytozsanitárnych rizík, ktoré títo škodcovia predstavujú, a na zníženie týchto rizík na prijateľnú úroveň.

*Pozmeňujúci návrh*

(4) Zdravie rastlín je veľmi dôležité pre rastlinnú výrobu, súkromnú a verejnú zeleň, prírodné ekosystémy, ekosystémové služby a biodiverzitu v Únii. Zdravie rastlín ohrozujú druhy škodlivé pre rastliny a rastlinné produkty, ďalej len „škodcovia“. V záujme boja proti tomuto ohrozeniu je potrebné prijať opatrenia na určenie fytozsanitárnych rizík, ktoré títo škodcovia predstavujú, a na zníženie týchto rizík na prijateľnú úroveň. ***Škodcov menej priťahujú rôznorodé krajiny a systémy pestovania, pretože prerušujú reprodukčné cykly škodcov v pôde a vo vegetácii, a je menej pravdepodobné, že v takom prípade dôjde k ich usídleniu.***

Or. en

9.4.2014

A7-0147/151

**Pozmeňujúci návrh 151**  
**Martin Häusling**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa**  
**Hynek Fajmon**  
Ochranné opatrenia proti škodcom rastlín  
COM(2013)0267 – C7-0122/2013 – 2013/0141(COD)

**A7-0147/2014**

**Návrh nariadenia**  
**Odôvodnenie 23**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(23) Škodca, ktorý nie je karanténny škodca Únie, by sa mal označovať ako „škodca Únie ovplyvňujúci kvalitu“ v prípade, že sa prenáša najmä prostredníctvom špecifických rastlín na výsadbu, jeho výskyt na týchto rastlinách má neprijateľný hospodársky vplyv, pokiaľ ide o plánované použitie týchto rastlín, a je uvedený v zozname ako škodca Únie ovplyvňujúci kvalitu. S cieľom obmedziť výskyt takýchto škodcov by malo byť zakázané ich zavlečenie na územie Únie alebo ich premiestňovanie v nej na takýchto rastlinách na výsadbu, pokiaľ nie je v danom zozname uvedené inak.

(23) Škodca, ktorý nie je karanténny škodca Únie, by sa mal označovať ako „škodca Únie ovplyvňujúci kvalitu“ v prípade, že sa prenáša najmä prostredníctvom špecifických rastlín na výsadbu, jeho výskyt na týchto rastlinách má neprijateľný hospodársky vplyv, pokiaľ ide o plánované použitie týchto rastlín, a je uvedený v zozname ako škodca Únie ovplyvňujúci kvalitu. S cieľom obmedziť výskyt takýchto škodcov by malo byť zakázané ich zavlečenie na územie Únie alebo ich premiestňovanie v nej na takýchto rastlinách na výsadbu, pokiaľ nie je v danom zozname uvedené inak. ***So škodcami ovplyvňujúcimi kvalitu by sa malo zaobchádzať podľa zásady integrovanej ochrany proti škodcom v súlade so smernicou 2009/128/ES, na základe ktorej by sa podľa potreby mali nechemické metódy použiť ako prvé, v spoločnom záujme boja proti odolnosti škodcov, pričom by sa mala zabezpečiť účinnosť aktívnych látok schválených na používanie, a environmentálneho a verejného zdravia. To sa vzťahuje na škodcov ovplyvňujúcich kvalitu, ktorí sú už v podstate usídlení v Únii a v prípade ktorých sú k dispozícii realizovateľné a***

AM\1026599SK.doc

PE533.809v01-00

**SK**

Zjednotení v rozmanitosti

**SK**

**účinné preventívne opatrenia.**

*(Tento pozmeňujúci návrh sa vzťahuje na celý text, ktorý sa týka škodcov ovplyvňujúcich kvalitu.)*

Or. en

*(Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/128/ES z 21. októbra 2009, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva na dosiahnutie trvalo udržateľného používania pesticídov (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 71))*

*Odôvodnenie*

*V záujme boja proti odolnosti škodcov, kvôli ktorej sa aktívne látky schválené na používanie stávajú neúčinnými, a obmedzenia vplyvu na necieľové organizmy by sa nechemické metódy mali použiť ako prvé, a to v súlade so zásadami integrovanej ochrany proti škodcom uvedenými v smernici o trvalo udržateľnom používaní pesticídov 2009/128. To sa vzťahuje na škodcov ovplyvňujúcich kvalitu, ktorí sú už v podstate usídlení v EÚ a v prípade ktorých sú k dispozícii realizovateľné a účinné preventívne opatrenia.*

9.4.2014

A7-0147/152

**Pozmeňujúci návrh 152**  
**Martin Häusling**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa**  
**Hynek Fajmon**  
Ochranné opatrenia proti škodcom rastlín  
COM(2013)0267 – C7-0122/2013 – 2013/0141(COD)

**A7-0147/2014**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 2 – odsek 1 – bod 10 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(10a) „Premiestňovanie“ znamená činnosť, ktorá zahŕňa presun rastlín, rastlinných produktov alebo iných predmetov od jedného profesionálneho prevádzkovateľa k inému profesionálnemu prevádzkovateľovi po danej trase.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Pojem „premiestňovanie“ je kľúčovým pojmom v navrhovanom nariadení, ale nebol vymedzený. Vzniká tým právna neistota a nejasnosti, čo by mohlo viesť k svojvoľným opatreniam príslušného orgánu narušajúcim základné práva. Preto je potrebné zabezpečiť právnu istotu riadnym vymedzením pojmu.*

9.4.2014

A7-0147/153

**Pozmeňujúci návrh 153**  
**Martin Häusling**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa**  
**Hynek Fajmon**  
Ochranné opatrenia proti škodcom rastlín  
COM(2013)0267 – C7-0122/2013 – 2013/0141(COD)

**A7-0147/2014**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 16 – odsek 4**

*Text predložený Komisiou*

4. Súkromné priestory občanov nie sú vyňaté z opatrení, ktoré sa uvádzajú v odseku 1, ani z vyšetrovania, ktoré sa uvádza v odseku 2.

*Pozmeňujúci návrh*

4. Súkromné priestory občanov nie sú vyňaté z opatrení, ktoré sa uvádzajú v odseku 1, ani z vyšetrovania, ktoré sa uvádza v odseku 2. **Opatrenia týkajúce sa súkromných priestorov občanov sú však povolené, len ak sú splnené všetky tieto podmienky:**

- a) príslušný orgán musí byť schopný dokázať, že konkrétne fytošnitárne riziko pochádza z vymedzených priestorov;**
- b) nariadené opatrenia sa posúdia s prihliadnutím na špecifiká každého jednotlivého prípadu z hľadiska možného porušenia základných práv a vyhodnotia sa ako primerané a nevyhnutné;**
- c) postupy poskytujú možnosť odvolať sa a príslušní občania sú o tejto možnosti informovaní;**
- d) dotknutí občania majú právo slobodne si vybrať vhodného prevádzkovateľa, ktorý podnikne nevyhnutné opatrenia.**

Or. en

*Odôvodnenie*

*Ak hrozí porušenie základných práv, treba zabezpečiť, že orgány nenariaadia takéto opatrenia len na základe nepodloženého obvinenia. Musí sa zaručiť spravodlivý postup a na to, aby*

AM\1026599SK.doc

PE533.809v01-00

**SK**

Zjednotení v rozmanitosti

**SK**

*zostal zásah čo najobmedzenejší, musí sa občanom umožniť vybrať si na vykonanie nevyhnutných opatrení dodávateľa, ktorému dôverujú.*

9.4.2014

A7-0147/154

**Pozmeňujúci návrh 154**  
**Martin Häusling**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa**  
**Hynek Fajmon**  
Ochranné opatrenia proti škodcom rastlín  
COM(2013)0267 – C7-0122/2013 – 2013/0141(COD)

**A7-0147/2014**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 24 – odsek 2 – pododsek 1 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

b) prístup príslušných orgánov do priestorov profesionálnych prevádzkovateľov a **fyzických osôb**, ak je to potrebné, laboratórií, prístup k zariadeniam, pracovníkom, externým odborným poznatkom a zdrojom nevyhnutným na rýchlu a účinnú eradikáciu alebo, ak je to primerané, na zamedzenie šírenia konkrétneho škodcu;

b) prístup príslušných orgánov do priestorov profesionálnych prevádzkovateľov a, ak je to potrebné, laboratórií, prístup k zariadeniam, pracovníkom, externým odborným poznatkom a zdrojom nevyhnutným na rýchlu a účinnú eradikáciu alebo, ak je to primerané, na zamedzenie šírenia konkrétneho škodcu;

Or. en

*Odôvodnenie*

*Kedže prístup do súkromných priestorov fyzických osôb by bol porušením základných práv, postačí, ak tieto osoby vyhovejú orgánom realizujúcim fytoosanitárne opatrenia. Na tento účel už existujú správne postupy.*

9.4.2014

A7-0147/155

**Pozmeňujúci návrh 155**  
**Martin Häusling**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa**  
**Hynek Fajmon**  
Ochranné opatrenia proti škodcom rastlín  
COM(2013)0267 – C7-0122/2013 – 2013/0141(COD)

**A7-0147/2014**

**Návrh nariadenia**  
**Článok 36 – odsek 1 – písmeno f**

*Text predložený Komisiou*

f) sú k dispozícii uskutočniteľné a účinné opatrenia na zabránenie jeho výskytu na uvedených rastlinách na výsadbu.

*Pozmeňujúci návrh*

f) sú k dispozícii uskutočniteľné a účinné opatrenia **vrátane opatrení uvedených v prílohe III k smernici 2009/128/ES** na zabránenie jeho výskytu na uvedených rastlinách na výsadbu.

Or. en

*Odôvodnenie*

*V záujme boja proti odolnosti, zabezpečenia účinnosti aktívnych látok schválených na používanie a obmedzenia vplyvu na ne cieľové organizmy by sa pri zaobchádzaní so škodcami ovplyvňujúcimi kvalitu mali uplatňovať zásady integrovanej ochrany proti škodcom uvedené v danej smernici.*



9.4.2014

A7-0147/156

**Pozmeňujúci návrh 156**  
**Martin Häusling**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa**  
**Hynek Fajmon**  
Ochranné opatrenia proti škodcom rastlín  
COM(2013)0267 – C7-0122/2013 – 2013/0141(COD)

**A7-0147/2014**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha 4 – oddiel 1 – odsek 1 – bod 1 – písmeno g**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

g) Zničenie rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov, ktoré sú napadnuté alebo **potenciálne** napadnuté karanténnymi škodcami, alebo z dôvodu prevencie.

g) Zničenie rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov, ktoré sú napadnuté alebo **pravdepodobne** napadnuté karanténnymi škodcami, alebo z dôvodu prevencie.

Or. en

*Odôvodnenie*

*Len samotná možnosť nepostačuje na nariadenie nezvratného zničenia majetku a potenciálneho porušenia základných práv. Treba postupovať podľa zásady proporcionality.*

9.4.2014

A7-0147/157

**Pozmeňujúci návrh 157**  
**Martin Häusling**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Správa**  
**Hynek Fajmon**  
Ochranné opatrenia proti škodcom rastlín  
COM(2013)0267 – C7-0122/2013 – 2013/0141(COD)

**A7-0147/2014**

**Návrh nariadenia**  
**Príloha 4 – oddiel 1 – odsek 1 – bod 2 – písmeno d**

*Text predložený Komisiou*

(d) Fyzikálne, chemické a biologické ošetrovanie rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov, ktoré sú napadnuté alebo **potenciálne** napadnuté karanténnymi škodcami, ako aj v uplatniteľnom prípade ich zničenie.

*Pozmeňujúci návrh*

(d) Fyzikálne, chemické a biologické ošetrovanie rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov, ktoré sú napadnuté alebo **veľmi pravdepodobne** napadnuté karanténnymi škodcami, ako aj v uplatniteľnom prípade ich zničenie.

Or. en

*Odôvodnenie*

*Len samotná možnosť nepostačuje na nariadenie nezvratného zničenia majetku a potenciálneho porušenia základných práv. Treba postupovať podľa zásady proporcionality. Ak nemožno predložiť dôkazy, prinajmenšom by nemali byť veľké pochybnosti o napadnutí.*